

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

# **Местоименные наречия В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

**Методические рекомендации по развитию навыков  
грамматического и лексического анализа**

**Автор – составитель: Копцева Т.А.**

**Петрозаводск  
Издательство ПетрГУ  
2018**

Автор- составитель: старший преподаватель Копцева Т.А.

Данные методические рекомендации посвящены одной из трудных для обучающихся тем немецкой грамматики - местоименным наречиям, т.к. в русском языке такой категории нет. Помимо теоретических основ образования местоименных наречий в рекомендациях находятся также разнообразные упражнения и тест с ключами для закрепления материала. В качестве дополнительного материала приводятся список наиболее используемых немецких глаголов с управлением и таблицы склонения местоимений.

Цель методических рекомендаций – познакомить студентов со способами образования и перевода местоименных наречий и подготовить студентов к самостоятельному пониманию данной грамматической категории и практическому применению в речи.

Предназначается для бакалавров неязыковых специальностей начального и среднего этапа обучения. Может использоваться также другими категориями обучающихся.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Образование и перевод вопросительных и указательных местоименных наречий
2. Упражнения
3. Тест
4. Приложения
  - 4.1 Список наиболее используемых немецких глаголов с управлением
  - 4.2 Склонение вопросительных местоимений
  - 4.3 Склонение личных местоимений
  - 4.4 Ключи к тесту
5. Список использованных источников

## Местоименные наречия (Pronominaladverbien)

### I. Образование и перевод вопросительных и указательных местоименных наречий

В немецком языке существует особая группа сложных наречий – местоименные наречия, которые отсутствуют в русском языке. Они образуются путем слияния местоименной основы **da-** или **wo-** с предлогом, например: *davon, wovon, damit, womit*. Если предлог начинается с гласного, то между местоименной основой и предлогом ставится **-r-**, например: *darin, worin, darauf, worauf*.

Различают вопросительные и указательные местоименные наречия.

1. **Вопросительные местоименные наречия** образуются из вопросительной основы **wo(r)-** и соответствующего предлога:

**wo + zu = wozu** – к чему, для чего

**wor + über = worüber** – о чем, над чем

Вопросительные местоименные наречия могут использоваться в качестве вопросительных слов в вопросительных предложениях или в качестве союзных слов в придаточных предложениях. Например:

**Wovon** hat der Lehrer gesprochen? - **О чем** говорил учитель?

Peter fragt mich, **wovon** der Lehrer gesprochen hat? – Петер спрашивает меня, **о чем** говорил учитель.

2. **Указательные местоименные наречия** образуются из указательной основы **da(r)-** и соответствующего предлога:

**da + zu = dazu** – к этому, для этого

**dar + über = darüber** – об этом, над этим

Например:

da + von = **davon** - об этом (о нем)      wo + von = **wovon** - о чем

da + mit = **damit** - с этим, этим      wo + mit = **womit** - с чем, чем

da + bei = **dabei** - при этом      wo + bei = **wobei** - причем

da(r) + auf = **darauf** - на этом (на нем)      wo(r) + auf = **worauf** - на чем

da(r) + in = **darin** - в этом (в нем)      wo(r) + in = **worin** - в чем

da(r) + aus = **daraus** - из этого (из него)      wo(r) + aus = **woraus** - из чего

Указательные местоимения могут использоваться в качестве самостоятельных членов предложения, а также в качестве связки между главным и придаточным предложениями. Например:

Mein Freund verbrachte die Ferien in Österreich. Er erzählte uns **davon**. – Мой друг провел каникулы в Австрии. Он рассказал нам **об этом**.

Er erzählte uns davon, dass er die Ferien in Österreich verbracht. – Он рассказал нам **о том, что** провел каникулы в Австрии.

Перевод местоименных наречий следует начинать с предлога, а затем переводить местоимение. При этом следует учитывать, что предлоги могут быть многозначными, поэтому и местоименные наречия также могут переводиться по-разному, в зависимости от значения предлога в данном контексте. Например: предлог **an** имеет значения «на, у, около, при, за», поэтому местоименное наречие переводится в зависимости от значения предлога в данном предложении.

Например:

Peter nimmt Platz am letzten Tisch. **Daran** sitzen schon einige Studenten. – Петер садится за последний стол. **За ним (там)** уже сидят несколько студентов.

Die Tafel hängt an der Wand. **Daran** hängt auch ein schönes Bild. – Доска висит на стене. **На ней (там)** висит также красивая картина.

Am Fenster steht ein Schreibtisch. Wir wollen **daran** noch einen Sessel stellen.

– У стены стоит письменный стол. Мы хотим **к окну (туда)** поставить еще и кресло.

Кроме того, предлоги могут служить для **глагольного управления**. При этом они теряют самостоятельное значение и переводятся на русский язык, как это требует управление русского глагола.

Например: в немецком языке глагол **denken** употребляется с предлогом **an+Akk.**, на русский язык переводится **думать о чем-либо**; глагол **teilnehmen** тоже употребляется с предлогом **an**, но с дательным падежом, переводится на русский язык **принимать участие в чем-либо**.

Например:

**Woran** denkst du? – **О чем** ты думаешь?

Ich **denke an** die Ferien. – Я **думаю о** каникулах.

Denkst du auch **daran**? – Ты тоже думаешь **о них (об этом)**?

Ich nehme an der Konferenz teil. Nimmst du auch **daran** teil?

Я принимаю участие в конференции. Ты тоже **в ней** участвуешь?

Глагол **sich interessieren für +Akk.** переводится на русский язык без предлога – **интересоваться чем-либо**.

**Wofür** interessierst du dich? – **Чем** ты интересуешься?

Ich **interessiere mich für** Musik. - Я **интересуюсь музыкой**.

Interessierst du dich auch **dafür**? - Ты тоже интересуешься **этим**?

Некоторые местоименные наречия могут употребляться самостоятельно в качестве указательных местоимений и наречий: **dabei** – «при этом», **danach** – «после этого, потом», **daneben** – «наряду с этим», **dazu** – «к тому (же)», **dazwischen** – «между тем».

Некоторые предлоги, такие как **aufßer, bis, ohne, seit**, не образуют местоименных наречий.

Местоименное наречие **damit** (с этим, этим, тем самым) совпадает по форме с подчинительным союзом **damit** (для того чтобы). Отличить их можно по месту сказуемого, в придаточном предложении оно стоит на последнем месте.

**Сравните:**

Peter hat die Prüfung in Physik gut bestanden, **damit** war er sehr zufrieden.

—

Петер хорошо сдал экзамен по физике, **этим** он был очень доволен.

Ich habe Peter in Physik geholfen, **damit** er die Prüfung gut bestehen kann.

—

Я помог Петеру по физике, **для того чтобы** он хорошо мог сдать экзамен.

**Обратите внимание** на то, что местоименные наречия употребляются, когда речь идет о **неодушевленных** предметах, явлениях или событиях. Если говорят о людях, то употребляют предлог с личным местоимением в соответствующем падеже. Например: с ним – mit ihm, для него – für ihn, к кому – zu wem.

**Сравните:**

**Wovon** spricht er? – Von einem neuen Film. Ich spreche auch **davon**.

**О чем** он говорит? – О новом фильме. Я тоже говорю **об этом (о нем)**.

**Von wem** spricht er? – Von seiner Schwester. Ich spreche auch **von ihr**.

**О ком** он говорит? – О своей сестре. Я тоже говорю **о ней**.

**Worauf** wartest du? – Auf den Bus. Ich warte auch **darauf**.

**Чего** ты ждешь? – Автобуса. Я тоже **его (автобуса)** жду.

**Auf wen** wartest du? – Auf meinen Freund. Ich warte auch **auf ihn**.

**Кого** ты ждешь? – Своего друга. Я тоже **его** жду.

## II. Упражнения

*Übung 1. Переведите на русский язык предложения с вопросительными местоименными наречиями:*

1. Wodurch unterscheiden sich diese Methoden? 2. Worin besteht das Ziel der Untersuchung? 3. Woraus besteht ein neuer Kunststoff? 4. Worüber hat der Professor in der Vorlesung erzählt? 5. Wonach hat der Lektor gefragt? 6. Womit fährt der Vater zur Arbeit? 7. Wofür interessiert sich deine Schwester? 8. Womit ist der Lehrer nicht zufrieden?

*Übung 2. Переведите предложения, обратите внимание на перевод указательных местоименных наречий:*

1. Bald kommt der Sommer. Die Kinder warten darauf. 2. Anna nimmt ein Buch von Heinrich Heine und liest daraus ein Gedicht vor. 3. Die Touristen wurden im Hotel untergebracht, Peter war nicht dabei. 4. Meine Cousine hat ein neues Kleid, sie hat dafür viel Geld gezahlt. 5. Unsere Oma hatte gestern Geburtstag und wir haben ihr dazu gratuliert. 6. Hier ist ein Füllschreiber. Damit kannst du schreiben. 7. Mein Bruder erzählt davon, was er in Deutschland gesehen hat. 8. Im Film handelt es sich darum, wie deutsche Jugendliche ihre Freizeit verbringen.

*Übung 3. Ответьте на вопросы, употребите при этом местоименное наречие:*

a) Muster: a) Hast du dich **über** ein neues Handy gefreut?  
Ja, ich habe mich **darüber** gefreut.

1. Erzählt Anna über ihre Reise?
2. Kann man die Arbeitsproduktivität durch die Automatisierung steigern?
3. Nehmen alle Studenten an der Diskussion teil?
4. Hoffst du auf gute Noten in den Prüfungen?
5. Warten Sie auf den Bus?
6. Interessieren Sie sich für Musik?
7. Haben Sie lange an Ihrer Diplomarbeit gearbeitet?

6) Muster: **Woran** denkst du? (meine Reise nach Deutschland)  
Ich denke **an** meine Reise nach Deutschland.

8. Worin besteht die Aufgabe eines Aspiranten? (die Anfertigung der Dissertation)
9. Womit fährt der Vater zur Arbeit? (das Auto)
10. Wogegen kämpft das Volk? (der Krieg)
11. Wofür interessierst du dich? (Musik)
12. Worüber freust du dich? (schönes Wetter heute)
13. Woran arbeitest du jetzt? (das Referat)

*Übung 4. Поставьте вопрос к выделенным словам.*

1. Er arbeitet an der Diplomarbeit. Er nimmt **an der Studentenkonzferenz** teil.
2. Gestern fand eine Vorlesung **über französische Malerei** statt.
3. Der Lehrer beginnt die Deutschstunde **mit phonetischen Übungen**.
4. Ich bin **mit dem Zimmer** zufrieden.
5. Karin hat sich **über das Geschenk** sehr gefreut.
6. Die Oma freut sich **auf das Wiedersehen mit ihren Enkelkindern**.
7. Der Ingenieur sprach **von einer neuen Methode**.
8. Die Studenten machten sich **mit dem Programm der Konferenz** bekannt.

*Übung 5. Дополните предложения указательными местоименными наречиями, выберите их из списка.*

davon • auf sie • dafür • von ihm • darauf

1. Der Bus kommt nicht. Annette wartet schon lange \_\_\_\_\_.
2. Kathrin kommt nicht. Annette wartet schon lange \_\_\_\_\_.
3. Wir schenken Kathrin dieses Buch über die Kunst.  
Sie interessiert sich \_\_\_\_\_.
4. Du warst mit Annette im Theater. Sie hat \_\_\_\_\_ erzählt.
5. Das ist ein sehr berühmter Schriftsteller. Ich habe \_\_\_\_\_ viel gelesen.



daran • darauf • danach • an sie • nach dir

6. Du sollst Anna anrufen. Sie hat \_\_\_\_\_ gefragt.
7. Hast du Annas Lehrbuch? Sie hat \_\_\_\_\_ gefragt.
8. Am Sonntag findet das Konzert statt. Ich nehme \_\_\_\_\_ auch teil.
9. Bald haben wir Ferien. Ich freue mich so sehr \_\_\_\_\_.
10. Peter kennt eine Amerikanerin. Er denkt oft \_\_\_\_\_.

über ihn • darauf • darüber • von ihnen • darüber

11. Ich habe eine 5 in Physik bekommen! Ich freue mich \_\_\_\_\_!
12. Annette war in den Ferien in Berlin. Sie erzählt gern \_\_\_\_\_!
13. Morgen ist mein Referat. Ich bereite mich heute \_\_\_\_\_ vor.
14. Unser Mathelehrer ist langweilig. Wir ärgern uns \_\_\_\_\_.
15. Mathias kennt zwei Amerikanerinnen. Er erzählt immer \_\_\_\_\_.

**Übung 6.** *Задайте вопросы к ниже следующим предложениям, используя при этом вопросительные местоименные наречия.*

Peter: \_\_\_\_\_?

Anna: Ich Sorge für die Ordnung.

Peter: \_\_\_\_\_?

Anna: Ich Sorge für meine Oma.

Peter: \_\_\_\_\_?

Anna: Ich danke meinen Freundinnen für die Hilfe.

Peter: \_\_\_\_\_?

Anna: Ich fahre heute mit meinen Eltern.

Peter: \_\_\_\_\_?

Anna: Ich fahre immer mit dem Auto.

Peter: \_\_\_\_\_ ?

Anna: Ich beschäftige mich mit meiner Diplomarbeit.

Peter: \_\_\_\_\_ ?

Anna: Ich will mich mit Peters Schwester bekannt machen.

Peter: \_\_\_\_\_ ?

Anna: Ich achte immer auf die Phonetik.

**Übung 7.** *Переведите предложения на русский язык.*

1. Worin besteht unsere Aufgabe?
2. Der Sekretär wird mit dir darüber sprechen.
3. Er gab darauf eine klare Antwort.
4. Bald beginnen die Ferien, wir warten darauf.
5. Das Interesse dafür ist verständlich.
6. Wovon hat sie so lebhaft erzählt?
7. Die ganze Gruppe war damit einverstanden.
8. Woran denkst du während der Vorlesung?
9. Die wichtigste Aufgabe des Aspiranten besteht darin, dass er eine Dissertation anfertigt.
10. Wie bist du dazu gekommen?
11. Du hast das Lehrerdiplom erhalten, ich gratuliere dir dazu.
12. Wofür interessieren Sie sich am meisten?
13. Womit fahren Sie zur Arbeit?
14. Morgen beginnen die Ferien, wir freuen uns darauf.
15. Worüber freut sich das Mädchen?

### III. Тест

*Выберите правильный вариант:*

1. Bald sind die Prüfungen. Wir bereiten uns ... vor.  
a) dafür b) darauf c) danach
2. Jetzt bist du Student, ist dein Vater ... zufrieden?  
a) damit b) dadurch c) darüber
3. Meine Freundin hat morgen Geburtstag. Ich will ihr ... gratulieren.  
a) damit b) dazu c) danach
4. Hier ist ein guter Kugelschreiber, ... kannst du schreiben.  
a) daran b) damit c) dadurch
5. Da läuft ein Hund. Das Mädchen hat Angst ... .  
a) davon b) davor c) vor ihm
6. Heute ist das Wetter sehr schön. Wir sprechen ... .  
a) davon b) von ihm c) dafür
7. Da kommt deine Cousine. Ich will mich ... bekannt machen.  
a) damit b) mit ihr c) sie
8. Morgen beginnt die Konferenz. Ich nehme ... teil.  
a) darin b) daran c) in ihr
9. Bald kommt meine Mutter. Ich warte ... .  
a) sie b) darauf c) auf sie
10. Bald sind die Ferien. Die Kinder warten sehr ... .  
a) auf sie b) sie c) darauf
11. Unsere Oma ist krank. Wir sorgen ... .  
a) dafür b) für sie c) davon
12. ... beginnt der Lehrer die Stunde?  
a) Mit was b) Wovon c) Womit
13. ... hat er eine Prämie bekommen?  
a) Woran b) Womit c) Wofür
14. ... interessiert sich dein Bruder?  
a) Womit b) Wofür c) Worüber
15. ... handelt es sich in diesem Roman?  
a) Worum b) Wovon c) Warum
16. ... hast du gestern gefreut?  
a) Woran b) Worüber c) Wofür
17. ... träumst du?  
a) An wen b) Wovon c) Woran
18. ... beschäftigst du dich am Wochenende?  
a) Wozu b) Woran c) Womit
19. ... stellst du den Fernseher?  
a) Woraus b) Worauf c) Worüber
20. ... unterscheiden sich diese Autos?  
a) Worin b) Worüber c) Wodurch

## 4. Приложения

### 4.1 Управление глаголов (Rektion der Verben):

#### AN:

denken an + Akk.	думать о ...
sich erinnern an + Akk.	вспоминать о ...
sich gewöhnen an +Akk.	привыкать к ...
glauben an + Akk.	верить в ...
leiden an + Dat.	страдать от ...
teilnehmen an + Dat.	принимать участие в ...

#### AUF:

achten auf + Akk.	обращать внимание на ...
hoffen auf + Akk.	надеяться на ...
warten auf + Akk.	ждать кого-либо/ чего - либо

#### FÜR:

danken j-m (Dat.) für + Akk.	благодарить кого-либо за что-либо
sich entscheiden für `Akk.	решиться на ...
sich interessieren für + Akk.	интересоваться чем-либо
sorgen für + Akk.	заботиться о ...

#### MIT:

anfangen, beginnen mit + Dat.	начинать что-либо
sich bekannt machen mit +Dat.	знакомиться с ...
sich beschäftigen mit + Dat.	заниматься чем-либо
telefonieren mit + Dat.	разговаривать по телефону с кем-л.
zufrieden sein mit + Dat.	быть довольным чем-либо

#### NACH:

sich erkundigen nach + Dat.	справляться о ...
fragen nach + Dat.	спрашивать о ...
sich streben nach + Dat.	стремиться к ...

#### ÜBER:

sich ärgern über + Akk.	сердиться на ...
-------------------------	------------------

#### UM:

sich bewerben um + Akk.	претендовать на ...
bitten um + Akk.	просить о ...
es geht/es handelt sich um+Akk.	речь идет о ...
sich kümmern um + Akk.	заботиться о ...

**VON:**

abhängen von + Dat.	зависеть от ...
träumen von + Dat.	мечтать о ...
sich verabschieden von + Dat.	прощаться с ...
verstehen von + Dat.	разбираться, смыслить в чем-л.

**VOR:**

Angst haben vor + Dat.	бояться чего-л.
sich fürchten vor + Dat.	
sich schützen vor + Dat.	защищаться от ...

**ZU**

einladen zu + Dat.	приглашать на ...
gehören zu + Dat.	принадлежать к ...
werden zu + Dat.	стать кем-л.

**Двойное управление:**

erzählen von +Dat., über + Akk.	рассказывать о ...
sich freuen auf +Akk. über +Akk.	радоваться (предстоящему) радоваться (свершившемуся)
gratulieren j-m (Dat.) zu +Dat.	поздравить кого-л. с чем-л.
kämpfen mit+Dat. kämpfen gegen+Akk. kämpfen für+Akk., um+Akk.	бороться с ... бороться против ... бороться за ...
rechnen auf + Akk. mit + Dat.	рассчитывать на ... считаться с ... , учитывать что-л.
schreiben an + Akk. mit + Dat. von +Dat., über+Akk.	писать кому-л. писать чем-л. писать о ...
sich vorbereiten auf + Akk. zu + Dat.	готовиться к чему-л.(предстоящему) готовиться к чему-л.

#### **4.2 Склонение вопросительных местоимений wer? was?:**

<b>Nominativ:</b>	<b>wer?</b>	<b>was?</b>	кто?	что?
<b>Genitiv:</b>	<b>wessen?</b>		чей?	чего?
<b>Dativ:</b>	<b>wem?</b>		кому?	чему?
<b>Akkusativ:</b>	<b>wen?</b>	<b>was?</b>	кого?	что?

#### **4.3 Склонение личных местоимений по падежам:**

<b>Nom.:</b>	<b>ich</b>	<b>du</b>	<b>er</b>	<b>es</b>	<b>sie</b>	<b>wir</b>	<b>ihr</b>	<b>sie/ Sie</b>
<b>Gen:</b>	<b>meiner</b>	<b>deiner</b>	<b>seiner</b>	<b>seiner</b>	<b>ihrer</b>	<b>unser</b>	<b>euer</b>	<b>ihrer/ Ihrer</b>
<b>Dat:</b>	<b>mir</b>	<b>dir</b>	<b>ihm</b>	<b>ihm</b>	<b>ihr</b>	<b>uns</b>	<b>euch</b>	<b>ihnen/ Ihnen</b>
<b>Akk:</b>	<b>mich</b>	<b>dich</b>	<b>ihn</b>	<b>es</b>	<b>sie</b>	<b>uns</b>	<b>euch</b>	<b>sie/Sie</b>

#### **4.4 Ключи к тесту**

**1b, 2a, 3b, 4b, 5c, 6a, 7b, 9c, 10c, 11b, 12c, 13c, 14b, 15a,  
16b, 17b, 18c, 19b, 20c**

## 5. Список использованных источников

1. Григорьева В. А. Местоименные наречия: Учебно-методический материал по немецкому языку. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/nemetskiy-yazyk/library/2015/08/25/mestoimennye-narechiya>
2. Местоименные наречия. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://deutsch-sprechen.ru/местоименные-наречия/>
3. Местоименные наречия в немецком языке. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.web-globus.de/articles/mestoimennye\\_narechiya\\_v\\_nemetskom\\_yazyke/](http://www.web-globus.de/articles/mestoimennye_narechiya_v_nemetskom_yazyke/)
4. Нарустранг Е. Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache – Антология, С.-П., 2007, стр.169-172
5. Mini-Übung: Da- und Wo-Komposita. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nthuleen.com/teach/grammar/dawomini1.html>